

صحابة النبي

رضوان الله عليهم

**Abahlobo ba-Mprofethi,
sengathi uNkulunkulu
angajabula ngabo**

الصحابي هو كلُّ من لقي النبي ﷺ مؤمناً
به ومات على ذلك، والصحابة رضوان الله
عليهم تربوا في مدرسة النبوة، ونهلوا من
علم النبي ﷺ

UMhlobo yilowo muntu owahlangana
noMphrofethi, ukuthula kube kuye,
wakholelwa kuye futhi waze wafa ekulolo
kholo, futhi abalandeli, kwangathi
uNkulunkulu angajabula ngabo,
balawulwa ngemfundiso yesithunywa,
futhi bathola indlela ngolwazi luka
Mprofethi ukuthula kube kuye.

للصحابية فضيل علينا، فقد سبقونا إلى
الإسلام، وعلموا الناس دينهم، وكانوا
صادقين في دينهم عبّادًا، سباقين إلى
الخيرات، متراحمين بينهم

Abahlobo banobuhle ngaphezu
kwethu, ngoba bangaphambi
kwethu kwi-Islam, bafundisa
abantu inkolo, bamelena neqiniso
enkolweni yabo, baba
ngamakholwa, banyathela
ezenzweni ezinhle, babenesihe
komunye nomunye.

Abahlobo ba-Mprofethi,
sengathi uNkulunkulu angajabula ngabo

صحابة النبي
رضوان الله عليهم

في تاريخ الصحابة وسيرهم عبر
عظيمة ودروس كبيرة، ينبغي
أن تدرّس وتربى عليها الأجيال.

Emlandweni wabahlobo
kanye nemibhalo
yokuphila kwabo,
kunezimfundisokazi
ezinkulu okufanele
zifundwe futhi zifundiswe
nasezizukulwaneni.

قرن الصحابة خير القرون فهم أفضل المسلمين،
قال رسول الله ﷺ "خير الناس قرني ثم الذين
يلونهم ثم الذين يلونهم"

Isizukulwane sabahlobo siyisizukulwane esihle
kunazo zonke, ekubeni umzekelo wohlobo
lwe-Muslim. IsiThunywa sikaMvelinqangi,
izibusiso zikaMvelinqangi nokuthula makube
phezu kwaso, sathi: "Ongcono kakhulu kubantu
yisizukulwane sami, bese kuba yilabo abeza
emva kwabo, bese kuba ngabalandelayo."



قال ﷺ "لا تسبوا أصحابي فلو أن
أحدكم أنفقَ مثلَ أُحدٍ ذهبًا، ما بلغ
مُدَّ أُحدِهِم ولا نصيفه"

Ukuthula nezibusiso zikaAllah zibe phezu kwakhe, wathi: "Ningabathuki abahlobo bami, ngoba uma omunye wenu engase anikele ngegolide elilingana ne-Uhud(intaba thizeni), bona besebenikela ngodaka, asozwe nalokho kwaqhathaniswa, asoze ngisho kungaba inkeshezana yalolodaka."

قال ابن مسعود يصف الصحابة
للتابعين: كانوا أزهـد منكم في
الدنيا، وأرغب منكم في الآخرة.

U-Ibn Masoud wathi, echaza
abalandeli kubalandeli
bakhe: "Babezincisha
injabulo kwinani lalo mhlaba
okudlula nina futhi
belangazelele umbuso
walizayo okudlula nina.

الصحابي أبو بكر الصديق رضي الله عنه: هو أول من آمن
برسول الله ﷺ من الرجال، وأول الخلفاء الراشدين، سمي
بالصديق؛ لأنه كان يصدّق النبي ﷺ في كل خبر يأتيه من
السماء.

Umngane u-Abu Bakr Al-Siddiq, kwangathi
uNkulunkulu angajabula ngaye:
Ungumuntu wokuqala owakholwa
yisiThunywa sikaNkulunkulu, sengathi
izibusiso zikaMvelinqangi nokuthula
makube kuye, ungowokuqala kumaKhalifa
Aqondisiwe. Wayebizwa ngo-Al-Siddiq
ngoba wayekholwa nguMprofethi, sengathi
uNkulunkulu ambusise futhi amnike
ukuthula kuzo zonke izindaba ezazifika
kuye zivela ezulwini.

الصحابي عمر بن الخطاب رضي الله عنه: لقبه النبي ﷺ بالفاروق، وهو ثاني الخلفاء الراشدين، وأول من لقب بأمير المؤمنين، كان في الجاهلية من أبطال قريش، وأشرفهم. ولده أبو بكر القضاء في عهده، فكان أول قاضٍ في الإسلام، ولم يأت مدة ولايته القضاء متخاصمان.

Umngane u-Omar Ibn Al-Khattab, kwangathi uNkulunkulu angajabula ngaye: UmProfethi, sengathi izibusiso zikaMvelinqangi nokuthula zibe kuye, wambiza ngokuthi u-Al-Farouq, ungowesibili kumaKhalifa Aqondileyo, ungowokuqala ukubizwa ngokuthi uMkhuzi wabaKholiwe. U-Abu Bakr wambeka emsebenzini wobulungiswa ngesikhathi sokubusa kwakhe, ngakho waba ngumahluleli wokuqala kwi-Islam, nangesikhathi sokubusa kwakhe asifikanga kuye njengomahluleli ngale kwengxazululo yezingxabano



الصحابي عثمان بن عفان رضي الله عنه: كان غنياً،
شريفًا في الجاهلية، وهو أحد العشرة المبشرين
بالجنة، وثالث الخلفاء الراشدين.

Umngane u-Othman bin Affan, kwangathi
uNkulunkulu angajabula ngaye: Wayecebile futhi
ehloniphekile ngesikhathi esingaphambi kokuba
yiMuslim, wayengomunye wabayishumi
ababenikezwa izindaba ezinhle zombuso weZulu,
futhi engowesithathu kumaKhalifa Aqondisiwe.

الصحابي علي بن أبي طالب رضي الله عنه: أمير
المؤمنين، رابع الخلفاء الراشدين، وأحد العشرة المبشرين
بالجنة، وأول الفتيان إسلامًا، ابن عم النبي ﷺ، وصهره،
وأحد الشجعان الأبطال، ومن أكابر الخطباء، والفصحاء،
والعلماء بالقضاء، والفتيا.

Umngane u-Ali Ibn Abi Talib, kwangathi uNkulunkulu
angajabula ngaye: uMkhuzi wabaThembekile,
owesine kumaKhalifa aKholwa kahle, omunye
kwabayishumi abanikezwa izindaba ezinhle zombuso
weZulu, owokuqala kwabancane abaguqukela
kwi-Islam, ungumzala kamprofethi, sengathi izibusiso
zikaNkulunkulu nokuthula makube kuye, kanye
nomkhwenyana wakwakhe, kanti ungomunye
wamaqhawe anesibindi, azoba ingxenye
yabashumayeli nesifundiswa kwezobulungiswa.